



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.1/1999/5/Add.1  
19 July 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности  
дорожного движения

(Тридцать третья сессия, 28 сентября –  
1 октября 1999 года, пункт 9 повестки дня)

РАССМОТРЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПОДХОДОВ К РАБОТЕ НАД ДОЛГОСРОЧНОЙ  
СТРАТЕГИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ  
БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

Записка секретариата

На своей тридцать второй сессии Рабочая группа приняла к сведению ответы на письмо, направленное Исполнительным секретарем международным, правительственным и неправительственным организациям, в котором разъяснялась цель долгосрочной стратегии и в котором им предлагалось изучить пути возможного сотрудничества с WP.1 по вопросам безопасности дорожного движения (TRANS/WP.1/1999/5).

Рабочая группа поручила секретариату вновь связаться с организациями, перечисленными в документе TRANS/SC.1/WP.1/1998/3/Rev.1, которые не ответили на письмо секретариата, и предложить им представить письменную информацию, а также принять участие в следующей сессии WP.1.

Секретариат приводит ниже резюме ответов в той последовательности, в какой они были получены.

\* \* \*

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА (МСАТ)

1. Информация о долгосрочной стратегии Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения и о третьей Неделе безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК была доведена до сведения Комиссии по безопасности дорожного движения МСАТ на ее совещании 19 марта 1999 года. К сожалению, совпадение по срокам проведения весеннего совещания МСАТ с тридцать второй сессией WP.1 не позволило МСАТ ознакомить WP.1 с достигнутыми результатами.
2. На своей весенней сессии МСАТ принял документ с изложением позиции по вопросам безопасности дорожного движения и декларацию о катастрофе в туннеле Монблан.
3. На своем конгрессе, состоявшемся в Будапеште в 1996 году, МСАТ принял Хартию устойчивого развития, важное место в которой занимает проблема безопасности дорожного движения. Впоследствии был опубликован документ "Driving towards Sustainable Development" ("На пути к устойчивому развитию") – инициатива автотранспортной отрасли, направленная на создание более благоприятных экономических, социальных и экологических условий в будущем, и в настоящее время готовится Справочник по надлежащей практике для использования автотранспортными операторами.
4. Подготовка всех участников дорожного движения является приоритетной целью в области безопасности дорожного движения, которая должна быть достигнута всеми возможными средствами, включая программы подготовки, такие, как программы, предусмотренные в академии МСАТ, которую планируется создать, Справочник по надлежащей практике и недавно опубликованное Руководство по безопасности дорожного движения, предназначенное для автотранспортных предприятий. Это Руководство (отдельно для пассажирских и грузовых перевозок) было адаптировано национальными объединениями МСАТ в государствах – членах ЕС с учетом потребностей его членов, среди которых оно распространяется. В настоящее время его также адаптируют к условиям работы транспортных операторов в некоторых центрально- и восточноевропейских странах. В этом Руководстве содержатся рекомендации для операторов, касающиеся возможностей улучшения их репутации с точки зрения безопасности дорожного движения в интересах общества, а также в их собственных коммерческих интересах.
5. В документе МСАТ с изложением позиции по вопросам безопасности дорожного движения, о котором упоминалось выше, также обращается внимание на первостепенную важность надлежащей статистической отчетности о дорожно-транспортных происшествиях на государственном уровне для выявления причин дорожно-транспортных происшествий и принятия мер по исправлению ситуации, а также на необходимость ответственного подхода со стороны средств массовой информации для распространения объективной и нужной информации в целях повышения безопасности дорожного движения. В приложении к этому документу перечислены основные виды деятельности, которыми занимается МСАТ в области безопасности дорожного движения.

6. Для уязвимых с точки зрения автотранспортной отрасли участников дорожного движения МСАТ выпускает брошюры, предназначенные для молодых автомобилистов и молодых водителей двухколесных транспортных средств, обращая их внимание на необходимость соблюдения определенных правил поведения, когда на дорогах появляются тяжелые транспортные средства.

7. Что касается третьей Недели безопасности дорожного движения, то в настоящее время МСАТ занимается подготовкой общедоступной страницы, посвященной проблеме безопасности дорожного движения, в своем web-сайте и в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 5 документа TRANS/WP.1/1998/10, хотел бы увязать его с web-сайтом, который посвящен третьей Неделе безопасности дорожного движения. Страница МСАТ первоначально будет содержать текст вышеупомянутого документа с изложением позиции и прилагаемый перечень мероприятий и публикаций. МСАТ подтверждает свою готовность сотрудничать в проведении планируемых мероприятий в рамках официальной программы этой Недели, включая публикации и обращения к общественности.

8. В связи с долгосрочной стратегией Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения следует отметить, что МСАТ представлен в Руководящем комитете Глобальной программы сотрудничества в области безопасности дорожного движения (ГСБДД), которая недавно была начата по инициативе Всемирного банка и которая направлена на сокращение числа жертв дорожно-транспортных происшествий во всех частях мира с уделением особого внимания развивающимся странам. ГСБДД могла бы послужить эффективным механизмом мобилизации ресурсов всех международных организаций, включая организации системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются проблемами повышения безопасности дорожного движения, а также сотрудничества с предприятиями отрасли и гражданским обществом. Уникальная роль ЕЭК ООН могла бы заключаться в обеспечении надежной регламентирующей базы для расширения этой деятельности за счет других географических регионов, тогда как МСАТ содействовал бы повышению безопасности дорожного движения в интересах автотранспортной отрасли через свою всемирную сеть.

9. Представителем МСАТ для установления контактов является помощник Генерального секретаря г-н Пол Х. Уайт.

#### МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТУРИСТСКИЙ АЛЬЯНС/МЕЖДУНАРОДНАЯ АВТОМОБИЛЬНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ (МТА/ФИА)

10. МТА/ФИА заинтересованы в активном участии в третьей Неделе безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК и осуществлении долгосрочной стратегии Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения. МТА/ФИА ведут энергичную кампанию за повышение безопасности дорожного движения, используя для этого следующие возможности:

- являясь членом Руководящего комитета ГСБДД Всемирного банка, МТА/ФИА будут активно стимулировать участие их клубов-членов в кампаниях за безопасность дорожного движения;

- являясь секретарем международного объединения автомобильных клубов РТС, МТА/ФИА будут содействовать использованию технологии для повышения безопасности на дорогах и снижению их перегруженности;
- являясь основателями ЕВРОНКАП, МТА/ФИА будут содействовать согласованию применяемой во всем мире системы испытания НКАП, а именно критериев оценки и методологии испытаний.

11. Представителем МТА/ФИА для установления контактов является руководитель Отдела дорожного движения, мобильности и РТС г-н Том Ройстон.

#### ЕВРОПЕЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЗАВОДОВ-ИЗГОТОВИТЕЛЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ (ЕФЗОБДД)

12. ЕФЗОБДД сообщила секретариату о своем новом адресе:

EUROADSAFE	тел. (+49) 2602 135 270
European Road Safety Equipment Federation	факс (+49) 2602 135 275
P.O. Box 1156	
Nohe Str. 11-19	
D-56401 Montabaur, Germany	

13. Представителем этой организации для установления контактов является г-н Вольфганг Винк.

#### ПРОЕКТ ТРАНСЪЕВРОПЕЙСКОЙ АВТОМАГИСТРАЛИ СЕВЕР-ЮГ (ТЕА)

14. Проект ТЕА в полной мере разделяет обеспокоенность Рабочей группы по безопасности дорожного движения по поводу неприемлемо высокого числа дорожно-транспортных происшествий и их тяжелых последствий с точки зрения человеческих страданий и социально-экономических факторов.

15. При активной поддержке со стороны Отдела транспорта ЕЭК Проект ТЕА ЕЭК на протяжении всего своего существования всегда считал проблему безопасности дорожного движения одним из своих приоритетных направлений деятельности. В этой связи необходимо упомянуть о следующих документах: "Traffic Safety on TEM" ("Безопасность дорожного движения на ТЕА"), "Safety Aspects During Construction and Operation of Motorways" ("Аспекты безопасности в ходе строительства и эксплуатации автомагистралей") и "Motorway Traffic Control and Safety Appurtenances" ("Контроль за движением по автомагистралям и использование дополнительных приспособлений для обеспечения безопасности"), которые были подготовлены под эгидой правительств Венгрии, Болгарии и Польши, соответственно.

16. В последние годы особое внимание уделяется также возможности согласования дорожных знаков в странах - членах ТЕА. В результате этой работы был подготовлен документ "Proposals for Harmonization of TEM Motorway Traffic Signing" ("Предложения по согласованию дорожных знаков на ТЕА"). Поскольку эти предложения охватывают области, которые не рассматриваются Венскими конвенциями о дорожном движении и дорожных знаках и сигналах и дополняющими их Европейскими соглашениями (например, размер знаков, их информационное содержание, территориальное размещение знаков и т.д.), WP.1, возможно, пожелает изучить их в качестве конкретного вклада ТЕА в дело повышения безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК. Если это решение будет принято, Руководитель Проекта ТЕА представит дополнительную справочную информацию и разъяснения. В таком случае вышеуказанные предложения могли бы использоваться для создания инструментов контроля за применением Венских конвенций, о чем упоминается в пункте 5 документа TRANS/SC.1/WP.1/1998/3/Rev.1.

17. Проект ТЕА тесно сотрудничает с другими международными организациями, занимающимися вопросами безопасности дорожного движения, в частности с Управлением ОЭСР по вопросам науки, технологии и промышленности, которое в 1996 году учредило Консультативный совет по расширению сферы деятельности (АПОА). Одним из четырех приоритетных направлений деятельности АПОА является инициатива в области безопасности для центрально- и восточноевропейских стран, в рамках которой в сентябре 1999 года планируется провести общую конференцию. Другим мероприятием, направленным на повышение безопасности дорожного движения в Центральной и Восточной Европе, в котором участвует ТЕА, является проект по безопасности дорожного движения в рамках международной программы по развитию транспорта Phare, который был начат в сентябре 1998 года и который планируется завершить в октябре нынешнего года. В июне этого года будет проведен семинар по стратегиям безопасности дорожного движения.

18. Выводы Конференции ОЭСР и семинара Phare могут служить ценным вкладом в работу по осуществлению долгосрочной стратегии Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения и достижению целей Недели безопасности дорожного движения.

19. Получив письмо от Исполнительного секретаря, Проект ТЕА связался с г-ном В.В. Винком, вице-президентом Европейской федерации заводов-изготовителей оборудования для обеспечения безопасности дорожного движения (ЕФЗОБДД); было решено предложить директивным органам ТЕА и ЕФЗОБДД организовать совещание экспертов по безопасности в ходе проектирования и технического обслуживания автомагистрали, которое планируется провести в марте-апреле 2000 года. Это могло бы явиться конкретным вкладом Проекта ТЕА в третью Неделю безопасности дорожного движения.

20. Представителем проекта ТЕА для установления контактов является Руководитель Проекта ТЕА г-н Петр Посписил.

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПЕШЕХОДОВ (МФП)

21. МФП намерена содействовать осуществлению долгосрочной стратегии Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения и проведению третьей Недели безопасности дорожного движения посредством укрепления сотрудничества различных европейских национальных ассоциаций пешеходов с их соответствующими национальными правительствами и с неправительственными организациями, а также посредством проведения конкретных мероприятий (МФП) на международном уровне.

22. Национальные ассоциации пешеходов сосредоточат свою деятельность на ряде вопросов, которые еще не могут быть освещены подробно, но которые, как ожидается, будут, в частности, включать проектирование пешеходных переходов, особые проблемы, связанные с передвижением школьников, принятие законов для обеспечения более надежной защиты пешеходов и стратегии стимулирования пешеходного движения в качестве одного из способов передвижения.

23. Усилия МФП будут главным образом сконцентрированы на использовании Интернета для содействия повышению безопасности пешеходов с помощью таких мер, как:

а) обеспечение доступа к различным видам справочных материалов, б) обмен информацией о примерах надлежащей практики и успешных проектах, с) обеспечение возможностей для участия в совместных мероприятиях на различных уровнях, например посредством установления партнерских отношений между городами, и d) создание оперативных и гибких условий для обсуждения и оценки.

24. Представителем этой организации для установления контактов является Генеральный секретарь МФП г-н Ральф Б. Хирш.

---